



- 1 Via Flaminia, 90 - 47853 Ceslana (RN) - ITALY - Tel: +39 0541 657040 - Fax: +39 0541 658211
- 2 S.J. MOLIN DE SEC NAVE s/n P-316 C/ Moli d' en Xec, 49/55 C.P. 08291 Ripollat - (Barcelona) - ESPAÑA - Tel: +34 93 591 0410 - Fax: +34 93 591 0408
- 3 SAINT GEORGES DE REINETS (69830) - 635 Boulevard Nordpark - FRANCE - Tel: +33 474090939 - Fax: +33 474090932
- 4 109652, C. Włocławek, 5/6, Wrocław, PL - POLSKA - Tel: +48 71 3504922
- 5 KROBLENZ UTURNAR FİTİNGS PRIVATE LIMITED - FLAT No. 3, 1675, Sakinchi Shiv, Shiv Baug/Prasad Society, Pune - 411030, Maharashtra, INDIA, Ph: +91 020 24454000

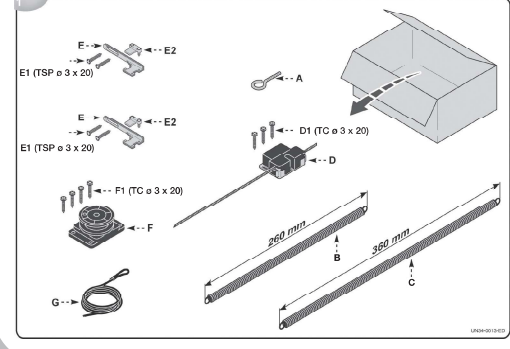
INFORMAZIONE
NOTIZIA
INFORMATION

ATTENZIONE: Leggere attentamente il manuale di montaggio e di manutenzione prima di iniziare l'installazione. Assicurarsi che il prodotto sia installato su una superficie piana e solida. Il prodotto è destinato all'uso residenziale e non deve essere installato in ambienti con umidità elevata o in presenza di agenti corrosivi. Il prodotto è garantito per un periodo di 5 anni a partire dalla data di installazione. Per ulteriori informazioni, consultare il sito web del produttore o il numero verde 800 10 10 10.

ATTENTION: Lire attentivement le manuel de montage et de maintenance avant de commencer l'installation. S'assurer que le produit est installé sur une surface plane et solide. Le produit est destiné à un usage résidentiel et ne doit pas être installé dans des environnements à forte humidité ou en présence d'agents corrosifs. Le produit est garanti pendant une période de 5 ans à compter de la date d'installation. Pour plus d'informations, consultez le site web du fabricant ou le numéro vert 800 10 10 10.

ATTENTION: Read the manual carefully before starting the installation. Ensure that the product is installed on a flat and solid surface. The product is intended for residential use and should not be installed in high humidity environments or in the presence of corrosive agents. The product is guaranteed for a period of 5 years from the date of installation. For more information, visit the manufacturer's website or call the toll-free number 800 10 10 10.

KIT CHIUSURA SCORREVOLE AUTOMATICA PER ESTERNO MURO
KIT CIERRE CORREDERO AUTOMÁTICO PARA PARED EXTERIOR
KIT FÜR DIE AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG VON VOR DER WAND LAUFENDEN SCHIEBETÜREN
SELF CLOSING KIT FOR DOORS SLIDING OUTSIDE THE WALL
KIT DE FERMETURE AUTOMATIQUE POUR PORTES COULISSANTES EN APPLIQUE



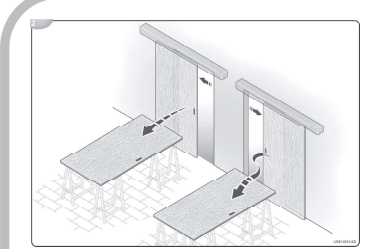
1 - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
 Prima di effettuare il montaggio, predisporre adeguato condizioni per garantire il corretto corso degli ugelli in material di sicurezza sul lavoro. Verificare che il kit comprenda tutti i componenti illustrati in figura.

1 - INSTRUCCIONES DE MONTAJE
 Antes de efectuar el montaje, predisponer las condiciones adecuadas para garantizar el cumplimiento de las leyes vigentes en materia de seguridad en el trabajo. Verificar que el kit comprenda todos los componentes ilustrados como en la figura.

1 - BEWEGUNGSANLEITUNG
 Vor der Montage bitte die angemessenen Bedingungen schaffen, um die gesetzlichen vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen am Arbeitsplatz zu gewährleisten. Bitte prüfen, dass das Kit alle auf der Abbildung illustrierten Bestandteile enthält.

1 - INSTRUCTIONS FOR USE
 Before mounting, predispose appropriate conditions to grant the respect of the current laws regarding safety on work site. Check that the kit includes all components illustrated on the picture.

1. MODE D'EMPLOI
 Avant d'effectuer le montage, s'assurer que les conditions soient prévues afin de garantir le respect des lois en vigueur en matière de sécurité du travail. Vérifier si le kit contient bien l'ensemble des pièces illustrées dans la figure.

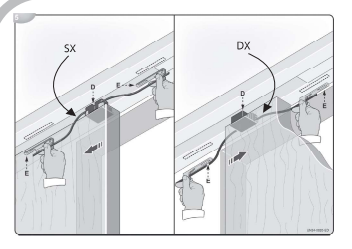
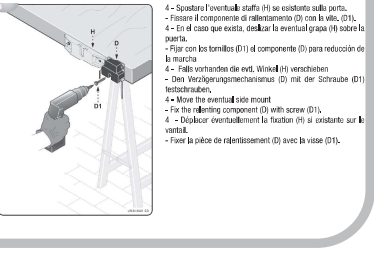
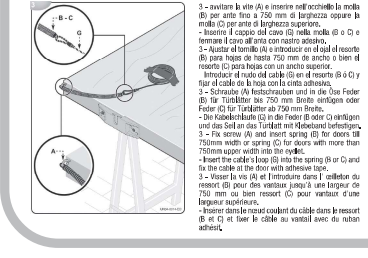


2-IMPORTANTE: Appoggiare il zanta su di un piano di lavoro o flessibile opportunamente per evitare movimenti nel montaggio.
 Appoggiare l'anta come indicato in figura per ottenere la stessa disposizione di montaggio.
 Per l'esatta collocazione dei componenti consultare il foglio tecnico di montaggio allegato.

2-IMPORTANT: Appoyar la hoja sobre una superficie de trabajo y flexible para evitar movimientos durante el montaje.
 Apoyar la hoja como se indica en la figura para obtener la misma disposición de montaje.
 Para la exacta colocación de los componentes consultar el folio técnico de montaje adjunto.

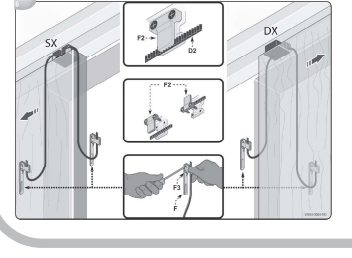
2-WICHTIG: Das Türblatt auf eine Abstützfläche legen und angemessen stabil verankern, um Bewegungen während der Montage zu vermeiden.
 Das Türblatt wie auf der Abbildung gezeigt lagern.

2-IMPORTANT: Poser le vantail sur un support et le bloquer de façon à éviter tous déplacements. Poser le vantail suivant le dessin.



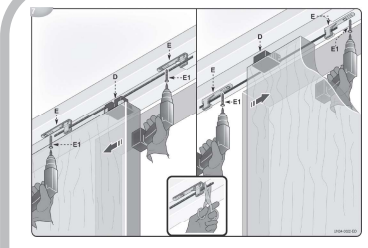
5 - Allentare i morsetti dei componenti (E).
 Inserire la cinghia nei componenti (E) e posizionarli sul traverso per disporre la cinghia tesa e correttamente allineata in altezza con il componente di ribaltamento (D).
 5 - Lösen die Klammern der Bestandteile (E).
 Den Riemen der Bestandteile (E) einbringen und auf dem Balken positionieren. Den Riemen in der Höhe so einbringen, dass er mit dem Umkehrmechanismus (D) übereinstimmt.

6 - Accoppiare i denti della cinghia (D2) con i denti dei morsetti (F2).
 Orientare il morsetto (F2) come in figura per evitare che le viti interferiscano con la cinghia.
 6 - Combine the teeth of the belt (D2) with the teeth of the clips (F2).
 Orientate the clips (F2) as illustrated in the figure to avoid interferences between the belt and the screws.



7 - Regolare la velocità dell'anta in apertura.
 Per ottenere la giusta velocità allentare ed aumentare il tensionamento del cavo (G) del componente di precarica (F).
 7 - Adjust the door speed when opening.
 In order to obtain the right speed loosen or tighten the cable (G) from the pre-charging component (F).

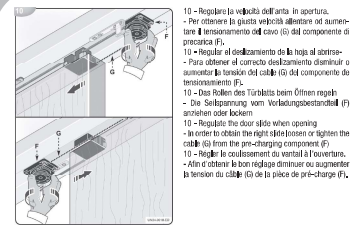
8 - Fissare il componente di precarica (F) con le viti (F1).
 Inserire il cavo (G) nel foro del componente di precarica (F) e annodare l'estremità del cavo.
 8 - Fix the pre-charging component (F) with the screws (F1).
 Insert the cable (G) into the hole of the pre-charging component and knot the end of the cable.



3-avvitare le viti (A) e inserire nell'occhiello la moia (B) per unire il cassetto alla piastrina di base.
 3 - Tighten the screws (A) and insert the pin (B) into the keyhole to connect the lock to the base plate.

4 - Spostare l'ovverbiale: staffa (H) se esistente sulla porta.
 4 - Move the over-ride bracket (H) if it exists on the door.

5 - Avvitare il cavo (G) nel foro del componente di precarica (F) e annodare l'estremità del cavo.
 5 - Tighten the cable (G) into the hole of the pre-charging component (F) and knot the end of the cable.



10 - Regolare la velocità dell'anta in apertura.
 Per ottenere la giusta velocità allentare ed aumentare il tensionamento del cavo (G) del componente di precarica (F).
 10 - Adjust the door speed when opening.
 In order to obtain the right speed loosen or tighten the cable (G) from the pre-charging component (F).

11 - Regolare la velocità di chiusura dell'anta. Per ottenere la giusta velocità allentare le viti (E1) e stringe i componenti (E).
 11 - Adjust the closing speed of the door. For obtain the right speed loosen the screws (E1) and act on the components (E).

